

主流英语

国际通用教程

Mainstream English

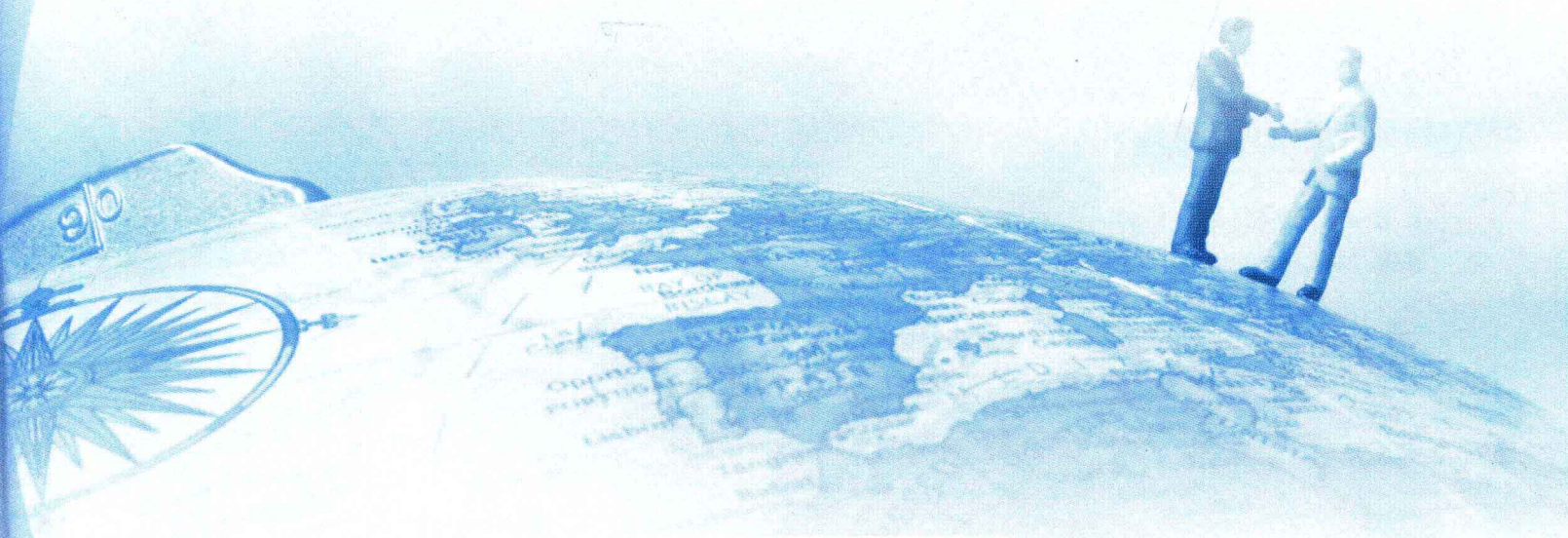


北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

主流英语国际通用教程

(二)

[美] Lesley Jones [英] Paul Simon [澳] William James 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

主流英语国际通用教程(二)/(美) Lesley Jones, (英) Paul Simon, (澳) William James 编著. —北京: 北京大学出版社, 2007. 8

ISBN 978-7-301-12535-9

I. 主… II. ①L… ②P… ③W… III. 英语-高等学校-教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 105591 号

书 名: 主流英语国际通用教程(二)

著作责任者: [美] Lesley Jones [英] Paul Simon [澳] William James 编著

责任编辑: 初艳红

标准书号: ISBN 978-7-301-12535-9/H·1811

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347 出版部 62754962

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

980 毫米×1300 毫米 8 开 42.5 印张 605 千字

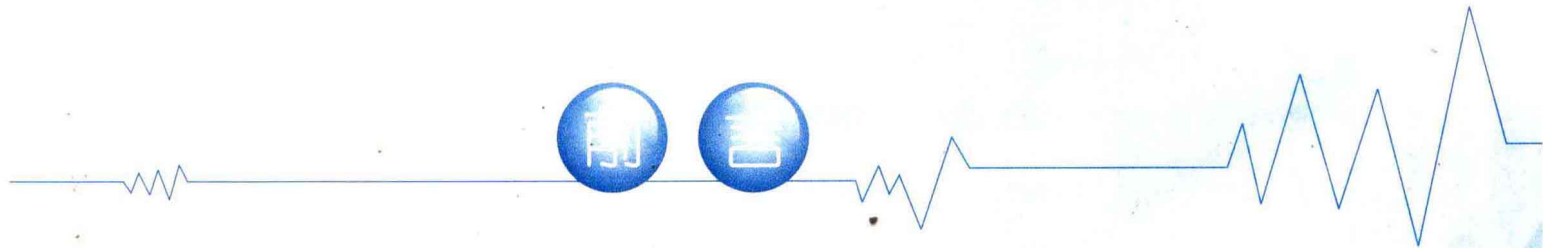
2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 63.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn



目前,全球教育的新趋势是将国际观植入学习者的DNA。在全球化网络时代,“移动力”才是竞争力。“移动力”包括“认识世界文化和语言的能力”、“思考的弹性”、“聪明运用科技资讯的能力”以及“协调人际关系的能力”,而掌握并熟练运用英语则是成为合格“世界人”的前提条件。在全球化时代,美国英语、英国英语的差别优势已经最大程度地弱化,美国人不再为自己的美式发音而沾沾自喜,澳大利亚人和加拿大人也不再因自己的口音而感到自卑。“世界语”英语的作用是没有隔阂地实现互相了解,英语学习者必须熟悉各种主流英语的发音及其语言运用的不同特点,才能够与各个主流英语国家的公民进行有效交流。如何顺应新时代、新形势对我国人才培养提出的新要求,切实提高学习者综合运用主流英语的能力,是我们亟需解决的一项重大课题。

中国教育部《大学英语课程教学要求》(试行)中开宗明义地指出:“大学英语的教学目标是培养学生的英语综合运用能力,特别是听说能力,使他们在今后的工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面交流。”为了实现中国英语教育改革的预期目标,中国英语学习者亟需一套符合英语教育改革要求的、合理地利用现代网络技术的、体现时代特色的、并能最大限度求得考试与语言实际运用能力平衡的综合英语配套教材和考核评估体系。

我们认为,新的英语配套教程的设计必须充分融合以下重要因素:

- 最大限度地吸收英汉语言差异对比分析的研究成果,有效解决中国英语学习者有别于其他国家学习者的特殊困难。
- 教材内容应能反映现代英、美、澳等主流英语国家的真实语境,并能追踪反映英语语言的发展和变化,体现西方现代科技、文化、习俗和社会的特征。
- 注重培养跨文化交际意识。
- 对词汇使用频率的划分和语体运用应吸收语料库的最新研究成果。
- 语法讲解的例句应来自真实的语境而非凭空杜撰,语法应服务于语言的实际运用。
- 真正体现“以学习者为中心”的教材设计理念并能提供英语教师角色转变的有效解决方案。
- 充分利用现代网络科技,建设具备真人互动功能的配套的语言学习环境,而不是多媒体技术的过度滥用。
- 综合评估、训练和考察体系应以促进语言运用为首要目的。

一 《主流英语国际通用教程》的编写标准及适用对象

《主流英语国际通用教程》借助强大的英语口语语料库优势,内容具有时代性,语料真实地道,首创ESLC教育体系,富有权威性和前瞻性。《主流英语国际通用教程》第一次将主流英语的教学理念作为编写教程的立论之本,突破性地将以汉语为母语的中国学习者作为特定英语学习群体与其他非英语国家的学习者区隔开来,就中国英语学习者在英语学习中遇到的特殊困难提供完整而适切的配套解决方案,是一套比较完善的基于现代网络技术,按照ESLC标准(针对中国学习者的将英语作为第二语言的学习标准)编写的ESL教程。建议想以英语为第二语言的中高级英语学习者使用。1—2册适合中国高中学生和准备出国人员作为训练听力、口语及写作技巧的完整训练教程,3—4册可以作为大学英语的有效补充或者作为自选教程,适合作为参加四、六级或者英语自学考试的训练教程,5—6册可以作为各类中高级考试(包括托福和雅思考试)或者高级职业训练教程。英语学习是一个渐进的过程,需要恒心和决心,《主流英语国际通用教程》作为一本为中国人撰写的ESL教程,对于以前从未接触过ESL的英语学习者来说,会有一定难度,所以我们强烈建议能从第一册开始学习,循序渐进,越早切入越好。

二 与现有教材相比,《主流英语国际通用教程》有其与众不同的优势,现分别介绍如下。

(一) ESLC的立意是建立在全面深刻分析英语和汉语差异并结合国际通行的ESL课程设计标准基础上的,是裕丰国际教育机构在中国推行ESL(English as a Second Language)英语教育计划的重要基石。

据2006年雅思(IELTS)考试中心对各国参加考试者综合表现的分析报告显示,在所有参加该年度雅思考试的考生中,德国、意大利和法国考生的分数名列前三名,中国学生的综合平均分远远落后于德、意、法、俄等西方国家的考生,名列倒数第二,仅高于日本。为什么会出现这种现象呢?语言迁移(language transfer)理论指出,外语学习者所面临的许多困难固然有其个体特征,但大多源于母语。当母语与外语有差异时,前者总会干扰后者,即所谓的“负迁移”(negative transfer)效应;而在母语近似于外语或者与外语相同的地方,前者会有利于后者的学习,即所谓的“正迁移”(positive transfer)效应。所以,为了提高外语学习的效率,外语教师和学习者应该“对比分析”外语和母语的不同之处,并把主要的注意力放在由不同之处(即“负迁移”)引起的学习困难上。实践证明,这种“对比分析”(contrastive analysis)的方法在外语教学中具有强大的生命力。

语言学研究表明,德语、法语、意大利语和英语一起,同属于印欧语系,它们之间存在程度不一的“血缘”关系;其中,德语和英语的关系最近,同属于印欧语系下面的日耳曼语族;法语和意大利语同属于印欧语系下面的罗曼语族;而汉语属于汉藏语系,它与英语毫无血缘关系,两者不仅在语音、词汇、语法等层面存在巨大区别,而且在文化背景、思维方式上也存在巨大差异,这些差异所造成的“负迁移”必然让中国学生在英语学习过程中遭遇到与西方国家学生截然不同的困难。(限于篇幅,德、法、意大利语与英语的异同不在此处讨论。)

- **词汇。**举个例子,汉语中的“金鱼”与英语中的“goldfish”在语音形式和书写形式方面都不同,但在语义结构方面却相同,都是“金”+“鱼”的组合,这种相同性可以构成正迁移,有助于学习者对“goldfish”的掌握。而汉语中的“红茶”,英语的对等词是“black tea”,这两个词在语义结构上没有上述的相同性,所以对中国学生来说,学习“black tea”要比学习“goldfish”一词困难些,而且还有可能受母语的干扰把“红茶”说成“red tea”。相同的例子还有“green-eyed”(红眼病), brown sugar(红糖)等。所以,对于词义结构基本相同的表达法,无需过多关注;而对不具相同性的表达法,则要将它们当做难点和重点。
- **语法。**英语是一种屈折性语言,其单词可以通过词形的变化来表示意义或语法功能的变化。比如说,其动词有“变位”,我们可以从动词词尾明显地看出它所表示的人称(第一、第二、第三人称)及其单、复数。而汉语里则不存在屈折变化。请看下面三个句子:

I like swimming. She likes swimming. They like swimming.

动词“like”在句子里充当谓语,其词尾随着人称代词的变化而发生变化。汉语里则不存在这种变化,请看下面三个句子:

我喜欢游泳。 她喜欢游泳。 他们喜欢游泳。

- **句子结构。**汉语主要靠语序来连接和贯通语义,表现在句子中,它遵循时序律,不管是叙述一个施事者的连续动作,还是描述一个事件的经过,都严格按照时间先后安排顺序。举一个例子:

吃完饭我去给你叫辆出租车。

根据时间先后,“吃饭”要放在“叫出租车”之前。

英语句子也可遵循时间先后顺序,但并非总是如此,一旦需要,它完全可以自由打破时间顺序来安排句子和分句。例如:

I'll call a taxi for you after dinner.

在句子里,“call a taxi”被放在“dinner”前面了,打破了时间顺序。

- **语篇。**英语往往先说明要点,再谈及细节或添加信息;汉语往往先铺垫,最后说明要点。举一个例子:

There is a tourist attraction called Yaolin which you can reach in about two hours by going south by tourist bus from Hangzhou.

句子开头就道出景点的名字,然后再添加与之有关的信息。而汉语则先介绍与中心相关的信息,最后才道出中心信息:

从杭州坐旅游车向西南走大约两个小时左右,可以到达一个叫瑶琳的旅游胜地。

- **文化背景、知识背景、风俗习惯和世界观。**每一种民族语言都是其民族文化与思维形式的再现,所以学习一门语言必须了解这个民族的文化。举一个例子:

由于水稻在中国农业及饮食文化中的重要性,汉语里有“稻”、“米”、“饭”等不同表达方式。“稻”是指尚未去壳的“米”,“饭”是煮熟的米,英语中对应的单词就只有“rice”;相应地,英美国家人士热衷的bread(普通面包), toast(吐司,烤面包片), loaf(条形面包), croissant(羊角面包), corn bread(玉米面包), doughnut(甜甜圈), muffin(松饼)在汉语中只用“面包”一词对应而已。

据此,一套在全面而深刻分析英汉两种语言差异的基础上编写的特殊教程——《主流英语国际通用教程》就呼之欲出了。

（二）《主流英语国际通用教程》是专门为中国人量身定造的教材，是解决中国英语学习者特殊困难的有效途径。

中国外语老师和学习者如果把注意力放在英汉两种语言的差异分析上，重点解决这些差异引起的学习困难，教学效果必将事半功倍。正如我们在上文中讲到的，英语和汉语分属不同语系，两者在发音、词汇、语法、句子结构、语篇等层面存在巨大区别，而且在文化背景、思维方式上也存在巨大差异，这些差异所造成的“负迁移”让中国学生的英语学习过程充满了与西方国家学生截然不同的困难以及迥然相异的学习风格（它的形成受社会因素、文化因素、学习环境等外部因素的影响）。所以，单纯从国外引进优秀的ESL教程并不能完全解决中国学生在学习过程中遇到的困难，尚需我们的英语工作者做出有效的筛选及补充，使其更具有针对性和适用性。《主流英语国际通用教程》的出版标志着中国英语教育进入了一个前所未有的时代，即ESLC时代(English as a Second Language for Chinese)。

（三）《主流英语国际通用教程》构思新颖，编写方法独特，教学目标明确。

裕丰国际教育机构组织著名的语言学家和经验丰富的中外英语教育工作者，对英语和汉语在语音、词汇、句子、语法、语篇以及文化方面的异同之处进行了全面而深刻的比较分析，并对中国学生在英语学习过程中普遍遇到的困难进行了总结。结果表明，英语与汉语的相异之处，正是中国学生感到困难和容易犯错的地方。以此为据，教程的编写紧密围绕英语和汉语的差异，让学习者在深刻了解英汉差异的基础上来学习英语，从而最大程度上减少了“负迁移”对学习者的干扰。《主流英语国际通用教程》最大限度地吸收了迄今为止中外英语教程的优点，有效地结合中国人学习英语的难点及学习风格，是一套比较完善的专门为中国人量身定做的配套教材。

1. 采用“写作过程思维再现法”教授中国人写作，很大程度上减少了中国英语学习者对写作的畏难情绪。

中国人写文章讲究“起一承一转一合”，它先宣称主题之重要，然后展开反复论述，最后回归到主题并对它再三强调。其根本特征是重复和不厌其烦地强调。英文则不然，它主张一开始就挑明主题，然后由此展开。这种思维方式的差异，加之词汇匮乏，用词不能精准到位，导致中国英语学习者对写作存有恐惧心理。为此，《主流英语国际通用教程》首创“写作过程思维再现法”（Procedure Replay），还原英语文章写作思维全过程，从写作构思开始，逐步解析英文写作的思维方式、材料取舍、结构组织的方法特点，引导学生完成英语写作的全过程。教程力图通过丰富多彩、形式多样、循序渐进的写作练习，打破写作的神秘感，减少学生对于写作的恐惧感，逐渐养成良好的写作习惯和正确的写作方法，真正提高英语写作的能力。

2. 教材设计新颖独特，布局合理，图片运用适当，与教材辅导书（见以下章节）在同一体系内各自定位，交相辉映。教材的编排结构和设计目的如下：

- Objectives: 学习目标，帮助老师和学习者确定学习策略、学习风格和学习技能。
- Summary: 课文概要，训练学习者掌握课文中心思想、捕捉重要信息的能力并熟悉概要写作的技巧和规范。
- Text: 课文正文，选用具有代表性和时代性的作品，语言贴近生活，反映美国、英国和澳大利亚等主流英语国家的状况和各自语言运用的特点，辨析语法、词汇及语音等方面的主要差异，各种文体都有兼顾。
- Notes on the Text: 对文中出现的重点词汇和表达方式的涵义、礼貌程度、使用频率、语体运用、功能相同的其他表达方式（other ways to express）进行讲解。帮助学习者正确理解作者的观点、态度和真实寓意，提高语言的实际运用能力。
- Communication Strategies and Skills: 提供听说技巧以及文章的知识背景和文化背景。注重培养跨文化交际意识。
- How English Works: 讲解文中出现的重要语法知识，采用描述法介绍其在现实生活中的运用，帮助学习者掌握英语语言规律。
- Vocabulary and Linguistic Skills: 讲解文中出现的高频词汇，介绍其在不同语境中的用法以及语言点。
- Extra Reading: 这是一篇与单元内容相关的交叉阅读材料，供学习程度较高的学生自学。

3. 教材内容反映现代英、美、澳等主流英语国家的真实语境，追踪英语语言的发展和变化，真实反映现代科技、文化、习俗和社会的特征。

1) 教材采用语料库的大量最新语料，确保语言真实而地道。口语语料库（The Bank of Spoken English）里收集了主流英语国家的常用口语，并随着时代的改变而不断补充和更新。口语语料库是英语口语教学的第一手资料。利用口语语料库可以极大提高口语教学效率。虽然过去从国外引进的某些教程中或多或少汲取了语料库中的语料，但由于改版难度较大，难免疏于跟随时代变化及时更新，又或者由于太偏重传统语法的教学，语料的选用多少留有人工雕琢的痕迹，难免脱离真实的语境，需要后来者修正其不足。《主流英语国际通用教程》广泛采用口语语料库的最新语料，这些紧跟时代潮流的、源自英语国家人民日常生活的、栩栩如生的真实语料让学习者在学习过程中切身体验到英语国家人民的吃穿住行、喜怒哀乐，大大提高了学习者的学习兴趣和效率，富有时代气息和权威性。

2) 紧跟时代脚步, 扩大知识视野, 《主流英语国际通用教程》充分利用网络优势, 推出《今日聚焦·英文版》和《主流英语杂志》, 提供更多具时代性的阅读资料, 弥补教程滞后的不足: 相对于听、说、写能力, 中国学习者的阅读能力比较强, 但鉴于教程的篇幅和改版难度等诸多方面的限制, 很难提供足够多的具有时代性的阅读资料或者阅读理解题型, 为了解决这个难题, 《主流英语国际通用教程》依托网站优势, 推出《今日聚焦·英文版》和《主流英语杂志》, 每日从国外报纸杂志或门户网站中重点选择带有学科性、知识性内容的材料, 通过详细的中英文阐释导读和阅读理解题型配备, 把语言知识的学习和学科知识的学习有效结合起来, 使英语教程阅读材料不足的问题得以解决, 从而在某种意义上来说实现了用英语作为工具去了解世界科技、生化、教育、艺术、健康、旅游等方面的第一手资讯的教学思想, 同时也使主流英语网成为信息的集散地, 成为学习者生活中不可或缺的部分, 达到终身教育的目的。

4. 吸收语料库的最新研究成果, 对词汇进行词汇频率的划分和语体运用的特别讲解, 帮助中国英语学习者走出词汇学习的误区。

1) 采用词汇频率和词汇搭配频率教学法。

a) “以词频为衡量尺度, 以搭配运用为目标”的词汇学习也是《主流英语国际通用教程》不可或缺的重要特色。

一本简版英语词典里至少包含大约15万个单词, 要求学生在有限的时间内掌握所有的英语词汇是不可能的, 英语国家人民经常使用的单词不过4000个左右。因此如何确定词汇频率的高低, 选择使用英美国家日常生活最常用的词汇特别是词汇搭配, 可以说是判别中国式英语还是地道英语的分水岭, 例如“absolutely”这个词, 一般在中国英语教学中认为它是由“absolute”派生出的副词, 所以首先要学习“absolute”。而实际情况是, 在英语国家, “absolutely”要比“absolute”更为常用。所以, “absolutely”被放在《主流英语国际通用教程》的初级课程当中。《主流英语国际通用教程》里一共收集了8000条英文词汇。其中最高频词汇1500个, 高频词汇1500个, 中频词汇1500个, 频率不是很高但是相当重要的词汇约3500个。学习者只要熟练掌握这8000个单词及其日常用法, 便可解决在英语国家生活中的绝大部分语言问题。

b) 主流英语教程对词汇的讲解以词汇搭配和在真实环境中的使用为原则, 不仅仅停留在字面意义上。

在对词汇意义进行基本解释之后, 将会结合语境揭示其通常用法、特殊含义、礼貌程度和正式程度, 介绍该词与其他相关词汇的惯常搭配。以“escape”为例, 想要表达“九死一生”的意思时, 只要简单地加上副词narrowly就可以清楚地传达He narrowly escaped death. (他九死一生) 又譬如“agree”, 大家都知道是“同意”的意思, 但是它通常有哪些固定搭配呢? 如何恰当地运用这些词汇搭配呢? 主流英语教程对这些问题都给出了非常全面的解答。

c) 《主流英语国际通用教程》词汇频率特别关注以下五种情况:

- 某个单词在其每项最常用的搭配或语法句型中的使用频率。
- 某个单词在口语和笔语中的使用频率的情况。
- 具有相同意义的单词在口语和笔语中的使用频率比较。
- 某个单词在英国英语与美国英语中的差异说明。
- 某个单词本身在英美国家日常生活中的常用程度。

2) 首次将“Other Ways to Express”(词汇或者语言功能表达联想法)纳入教程体系, 帮助学习者提高交际能力。

每个人都有自己熟悉或喜欢的表达方式, 比如在表示“不客气”时, 有人说“Not at all”, 有人说“Don't mention it”, 有人说“You are welcome”。所以, 为了听懂别人的话, 只知道一种表达方式是不够的, 你必须知道“Other Ways to Express”。事实上, 外国人绝不会按照你掌握的表达方式来与你交谈。主流英语教程在设计过程中充分考虑到了学习者在语言实践中的实际需求, 在每节课的词汇讲解中设置了“Other Ways to Express”这一项目, 学习者可以在掌握一种表达方式(主动表达)的同时熟悉其他类似的表达方式(被动表达), 从而有效提高听说能力和写作能力。

比如, 在我们教程视频讲解的第149课“Going to the Doctor”一文中, 我们总结了多种关于“我……疼”的表达方式。比如, 头疼的表达方式: “I have a headache”, “My head aches”, “I have a pain in my head”, “I have a sore head”, “My head hurts”, “My head is sore”等。

5. 以条件反射为目的的“语境学习法”, 整个教程贯穿语法服务于语言实际运用的重要精神, 语法讲解的例句全部来自真实的语境而不是凭空杜撰。

1) 以条件反射为目的的“语境学习法”。语言能力是在真实情境中使用语言的能力, 是由对语法结构、语义功能、交际策略、得体意识等众多语言相关成分的了解和运作能力共同交织而构成的, 所以《主流英语国际通用教程》充分强调语境学习的重要性。所谓语境学习, 就是让学习者在真实的或仿真的语言情景中, 通过尝试和犯错所获得的反馈信息, 建立

有关英语语言的假说；从而有意甚至潜意识地“发现”规则，并在不断修订这些规则的基础上使其对英语的熟练程度达到“条件反射”的效果。所以，我们倡导词汇、语法以及听力的训练都在真实的或者仿真的语境中进行。

与教程相配套的“主流英语教程视频讲解”和“在线互动视频教室”就对此进行了实际的尝试。前者侧重英语会话场景的展现，以实现大量口语语料的积累（输入）；后者侧重英语会话语境的营造，提供“说”的机会（输出）。两者完美结合，为学习者提供了良好的口语训练平台。

2) 语法讲解的例句全部来自真实的语境而不是凭空杜撰，整个教程贯穿语法服务于语言实际运用的重要精神。

学习语法是为了正确组织语言以实现日常交流，所以语法应该在真实的语境中学习，而不是在脱离真实语境的杜撰的句子中学习。对于语法的教学，我们不赞成单纯讲解语法规则，而是主张在语境中教语法，以实现语言运用与语法的结合。本教程以简单的英语讲解语法，避免过多的语法术语影响学生的理解。讲解语法的例句完全来自生活化的真实语篇，而非那些凭空杜撰的句子。举例来说，中国初高中英语教学中，学生往往花费大量时间去反复做直接引语转换为间接引语的练习题。而在实际生活中，没有人会尝试对先前的谈话进行不折不扣的复制，除非是讲笑话，要模仿口音。因此，语法教学应服务于语言交际的真实需要，不能为了教学而教学，这样会导致语法教学进入误区，以至于英语教育界响起了取消语法教学的呼声。

三、教材辅导书与核心教程相得益彰，努力体现“以学习者为中心”的教材设计理念，并尽可能提供英语教师角色

（一）主流英语教学辅导书为“以学习者为中心”的ESLC教学理念做出完美注解。

主流英语教程的教学辅导书遵循了与主流英语教程相同的设计理念，是ESLC理念的又一成果。我们认为，不同的学习者具有不同的学习风格和学习模式，因此在课程设置、教材编写和教学方法上应该顺应学生的学习风格和学习模式特点，这样才能做到事半功倍。例如，与主流英语教程相配套的教辅设置了有关听力训练的“自我评测表”和“Study Strategies”（学习策略），有利于教师了解学生的个体差异，为教师实施个性化教学提供了科学依据。我们组织中外专家收集中国人在英语学习过程中的常犯错误，并对这些错误产生的原因进行细致的分析，然后，围绕这些常犯错误及其出错原因开展教辅的编辑工作。比如，“开灯”在英语里用“turn on the light”表达，但有些中国学生即使知道了这种正确的表达方式，有时却不自觉地用“open the light”来表达，其根本原因在于没有克服母语对英语的“负迁移”所造成的影响。这种具有“中国特色”的语言错误举不胜举，对此教辅都做了系统化的处理。其重点侧重于技能训练及难点辅导，兼顾了教师教学和高级英语学习者进行深度学习的需要。教辅立意之新颖，设计之精美，定位之精准开辟了同类书籍编辑的新时代，并在真正意义上实现了人性化教学的理念。教材辅导书的编排结构及设计目的如下：

- **Section A: 听力理解与训练。**帮助学生提高听力、纠正发音，并训练学生正确拼写词汇和捕捉文章重要信息的能力。
- **Section B: 词汇频率及练习。**讲解课文中的主动词汇的第一要义、引申义和使用频率；列出扩充词汇和参考词汇的词义和表达；督促学生通过查字典建立自己的词汇库，有利于重复记忆和复习。
- **Section C: 课文结构理解及短语功能表达。**帮助学生掌握课文和教程视频讲解片中出现的重要词汇、短语和句法，对中国学习者在真实语境中遇到的困难也做了难点分析。
- **Section D: 巩固与提高。**对课文中出现的易混淆词汇和语法难点进行讲解，并设计专项练习。目的在于帮助学生掌握语法难点，提高写作技巧。
- **Section E: 全面技能与训练。**从如何抓住原文词义、句法关系、语篇形式等三个方面来介绍英译汉的基本要求和技巧，以考查学生对原文信息的掌握程度；同时介绍英语、汉语表达方式的差异，翻译时应当注意的若干要点，并设计相应的汉译英练习来考查学生的运用程度。以双向翻译来考核学生对教程内容的理解程度及灵活运用语言的程度，是主流英语教材辅导书的又一独创性的设计。首先，介绍不同文体的写作格式和技巧，帮助学生快速掌握写作的基本知识。其次，通过对英汉语言的对比，详细讲解英汉互译的方法和技巧。最后，以英译汉来考查学生对词汇和句型的掌握程度，以汉译英来考核学生对词汇和句型的实际运用能力。这一节既是对上面四个环节的巩固和提高，也是学习者自我检测的有效途径。

（二）相对于传统教辅书来说，《主流英语国际通用教程》教辅具有突出优势。

- **重视巩固学习成果，强调个性化教学。**教辅每个环节的设计皆围绕巩固和提高学习者对课文的理解和掌握这个核心，其详细的解释、富有针对性的练习活动，使学习落到实处，有效巩固了学习者的学习成果。
- **重视学习者的自学能力。**每个环节的设置都有十分明确的目标，这种高透明度首先意味着把学习的任务交给学习者自己，明确的目标还有助于减少学习者的盲目性，有助于诱发学习动力和师生之间的协调和默契。

- **语言、文化、思维一体化。**教辅致力于促进不同文化之间的沟通,强调语言与文化、语言与思维的内在联系,有助于将学习者思维能力的启动、深化和提高寓于学习英语的过程当中。
- **听、说、读、写、译五大能力全面提高。**听、说、读、写、译五大板块紧密衔接、步步到位,设计体系贴近语言学习循序渐进的规律,具有较强的系统性,有助于学习者综合语言能力的发展。
- **重视翻译和写作能力的训练,提高语言的输出能力。**词汇的积累、听力和语法的训练皆属于语言的“输入”阶段,科学的翻译和写作训练将有效帮助学习者启动、深化英语思维能力,实现英语的自然输出。
- **网上英语冲浪,是英语学习者实现自我训练、考核的乐园。**我们还特别为英语学习者设置了网上冲浪活动, www.esieo.com网提供大量互动练习与模拟测试。学员在完成教辅的各项环节后,可以到主流英语学习网上进行互动训练与模拟测试。

(三)《主流英语国际通用教程》视频讲解,为教师转变功能提供了有效的解决方案。

1. 网际网络的时代,唯有资讯共享才是速度与力量的来源,才是实现学习成本最低化的根本途径。

作为一个完整的配套教程体系,与整套书同时推出的包括:按统一标准精心录制的教程讲解视频、超时空的网络互动教室、网络资讯即时交流学习平台,使学生完全成为英语学习的主导者,从而能够从根本上解决目前教程过分依赖英语教师本身素质的设计问题。由于采用远程视频点播已经录制好的剧本,教师能够从繁重的备课中解放出来,工作的重心就自然从讲好每一堂课转移到了更好地辅导督促学生上来,同时可以腾出时间搜集更新鲜的语料帮助学生提高口语能力,了解更多的西方文化背景,追踪最新语言发展的现状,从而实现知识的自我更新。同时我们将针对教程内容提出供学生讨论的若干主题,可以帮助教师成功扮演组织者的角色,引导学生积极参与讨论。

2. “授人以渔”而不是“授人以鱼”。

主流英语教程的设计理念不是花费大量的时间去教授How to teach,而是将重点放在How to learn以及How English works,充分调动学习者的积极性,使他们相对独立地完成本课程的学习并达到流利表达英语的目的。因此,对于英语老师而言,重点在于理解教师地位转变的新框架,并完成此框架下知识水平、教学能力的提高。教师应当精心安排课程的内容及软、硬件的配套,确立学习者应该学什么,不需要学什么,以期使学习者掌握有效的学习方法并充分发挥他们的主体作用。简而言之,主流英语教程的目的在于“授人以渔”而不是“授人以鱼”,只有这样才能改变长期以来在中国英语教学过程中过分依赖教师的现状,减轻教师繁重负担的同时实现教师素质的全面提高。

(四)《主流英语国际通用教程》颠覆传统英语教学中单一的听力训练模式,将“听”、“看”课程讲解作为潜移默化的听说“输入”积累模式。

我们组织经验丰富的国内外英语教育专家,花费3年时间为《主流英语国际通用教程》创作讲解剧本,剧本由三位老师以面对面聊天的方式演绎。学生在快速浏览《主流英语国际通用教程》的课文之后,可以登录www.esieo.com进入视频点播页面,聆听来自英、美、澳、加等主流英语国家的老师的课文讲解。或者,也可以通过随书附赠的课文朗读CD反复聆听。这样学生通过对语音、语调、词汇和语法的敏感逐步形成对英语的条件反射,如同身临其境,从而真正做到“输入”与“输出”的自然结合。现在有不少教程也配有VCD,但大多只是将课文场景表演出来,并没有请专人详细讲解、探讨场景。由于太过强调与教程相配套,在剧情的处理上就显得枯燥、呆板,相反,通过英美电影、电视系列片来体会场景,效果就要好些。值得一提的是,主流英语课文朗读部分的CD录制也颇具特色:CD的录制考虑角色的年龄、地区差异对口音的影响和不同语境的正式程度(语体)差别;在朗读课文语速的设计上,为更贴近真实生活,除第一册速度较慢外,其他各册都以正常语速进行表演式朗读,以培养学习者习惯正常英语的特点,防止课堂式英语的弊端。

(五)主流英语网社区板块,提供教师与学生信息互动的空间,寓教于乐。

1. 为了鼓励师生之间、学生之间的互动,我们还开发了英语学习社区。这个规模庞大、影响力卓绝的英语学习社区为学习者提供了即时交流的平台,旨在开发每个人的潜能。英语学习社区将对全国初中以上(包括初中)学生和教师开放,学生可以在网上提问、提交作业,同学之间可以互改作业并留言;老师可以通过网络平台发布作业、考试和实践的信息,即时解答学生问题、批改作业,还可以人性化地对学生进行一对一辅导,从而实现老师网上办公。利用资讯共享与筛选机制,学习者与教师的界限不再泾渭分明,每个人在不固定的角色之间跳转,获取资讯也提供资讯,成为真正的主体。再次,如同学生学习《主流英语国际通用教程》可以得到网站强有力的支持一样,教师也可以在主流英语网站上获得帮助。主流英语网设计的即时通讯软件及带有录音的留言功能,使老师、学生间的交流更为便利。

2. 大型社区主要包括七大功能模块:

- 博客(Blog)、播客(Podcast)、威客(Witkey)
- 老师学生互动区(Interactive Zone for Teachers and Learners)
 - 班级上网。通过裕丰教育的平台,建立起数字校园网络,实现学校、学生、家庭三者的互动沟通和融合。
 - 课业辅导。会员提交的作业可以指定某位名师批改;老师通过网络平台可以更有针对性地进行辅导和日常教学管理。

- 同侪校阅。鼓励广大会员发表习作,相互之间进行批改。通过网友的点评和推荐,发掘优秀作品。
- 即时通讯工具 (Instant Communication Tool)
- 网络U盘 (Web Storage) 和电子邮箱 (Email)
可在离线状态下让其他在线者共享其网络U盘中的影音文件和文档,也可以实现点对点的文件高速传输或者共享。
- 朋友及社区圈 (Friends and Community)
- 个人私密区 (Personal Zone) 供学员保存各种学习资料及个人照片
- 个人日志 (Personal Log) 等

四、主流英语学习网实现把教室搬到网上的理想,超越时空地实施互动式教学。

按照ESLC标准设计的教程和教辅虽提供了英语教学的一流文本资料,但是,语言学习是一项有声的、个性化的、互动性和实践性很强的活动,一流的文本资料只是这项活动得以开展的基本条件,真实的或仿真的视听环境、激发学习兴趣的活动、促进学生互动的平台则是语言学习活动得以高效、有效开展的充分条件。为此,我们推出了主流英语学习网 www.esieo.com 作为教程和教辅的完美配套。

学员经过一定时间的积累,耳朵被激活之后,学习者听力水平有所提高,会产生说的冲动,此时可以登录 www.esieo.com 进入视频教室。主流英语学习网站斥巨资引进了目前世界最先进的网络教学平台,可开设多达1140个实时网上视频教室 (Internet Classroom),同时容纳50000人在线,从而形成相对稳定的语言环境,帮助学习者摆脱机器语言,进入真人对话时代。视频教室将每周7天有外教主持,随时随地给学习者创造语言环境,进行声音和图像交流。这些富有经验的外教将就某一话题引导讨论,组织学生回答问题和发言,解答课程讲解中的问题,并纠正发音、训练口语。这就将真实的外教课堂搬到了网上。

(一) “纠正发音 (PRONUNCIATION) 及基础口语训练”: 为《主流英语国际通用教程》的初学者提供学习阶梯。

汉语发音强调“一字一音”、“界限分明”、“铿锵有力”;英语发音则要求“轻重准确”、“长短分明”、“抑扬顿挫”。由于英汉两种语言迥然相异的发音系统,中国人如不经严格的语音训练,很容易造成英语发音方面的问题,特别是单词的重音以及单词在句子中的重读位置。有鉴于此,主流英语网巨资打造独创性的纠正英语发音配套系统,开发出一套以高频率词汇和语法结构功能句型为纽带的全面发音纠正解决方案,并由外教担纲全部教学任务。有别于其他语音教学体系,我们摒弃了单纯灌输语音知识的模式和过于夸张的口腔运动表演方式,侧重“声音”的模仿和不断的训练,提倡把特定单词放到词组、句子、语篇语境里去学。在纠正语音语调的同时,讲解词汇发音、搭配、语法和功能性表达句型,提升学习者综合运用英语的能力和敢于用英语与人交流的自信心。

1. 词汇、短语和句子的重音以及语调训练:

- 按照词汇频率划分初、中、高三级,涵盖3000个高频词汇。
- 在反复强调发音同时,详细讲解词汇的意义、语法用途及在句子中的灵活运用。
- 锁定句子层面,侧重由简单句、并列句逐步过渡到复杂句的发音和语调训练。

2. 语音训练重点

- 语音 (pronunciation) 清晰: 长短分明、轻重准确。
- 语调 (intonation): 升调、降调的强化训练。
- 难点攻克: 咬舌音、连读、略读、停顿等。
- 训练学员熟悉英美澳加等各种口音,适应世界主流英语潮流。
- 通过二个月的训练可以达到在英美国家基本会话的要求: 用词得当、搭配合理、逻辑清晰、语法准确、流利连贯。

(二) 突破口语瓶颈网上互动教室,所有话题 (Topic) 都与《主流英语国际通用教程》相配套。

由外教担纲的“突破口语瓶颈”英语在线交流互动活动,旨在从口语的流利与连贯程度 (fluency and coherency)、词汇 (vocabulary)、语法 (grammar) 和语音 (pronunciation) 四个方面,为中国人的口语训练提供完善配套的解决方案,为ESL教育计划的推广提供额外保障,为参加各种主流英语考试 (如托福、雅思等) 提供完善的口语训练平台,在说出来、写出来的同时,不知不觉中突破词汇学习的瓶颈。

- 30个大话题,涵盖日常生活每个部分,不知不觉中突破口语、词汇瓶颈关。

在“突破口语瓶颈”课程设计上,依据英美日常生活交际功能,提炼出30个话题,细分为1000多个生活场景,覆盖15000个日常生活用词。

- 上至天文下至地理,天南地北,海阔天空,轻松交流,言之有物。

与纠正发音不同,“突破口语”侧重英语技能的全面深度化发展,从句子 (sentence) 层面上升到段落 (paragraph) 和

篇章(passage), 要求学习者能使用口语体和书面语体将所学词汇串联起来表达复杂情感、描述过程、解释原因等等。因此“纠正发音”适合初步接触英语的初中级学习者; 而“突破口语”则主要针对具有中高级以上水平的英语学习者。

► 以最短的时间、最有效的方式, 用英语说出你的感觉, 写出你的体会。

通过三个月的训练, 学员可以用英语自由表达已经学到的知识, 包括生命科学、自然科学等, 并在真实的语言环境中流利交谈, 摆脱言之无物的窘境。与此同时, 学员完全可以沉着应对雅思、托福等各级各类口语考试, 高频词汇量将会达到15000个, 写作能力也获得相应提高, 基本可以达到用英语流利演讲, 就特定话题进行辩论, 主持一般的商务会议, 参加学术会议。

► 花最少的金钱, 实现托福、雅思等考试轻松过关。

应试教育的一个重要特征是“考试得高分并不意味着过了语言关”; 同样, “具有语言运用能力的学生也不等于过了考试关”。尽管近几年雅思、托福的题型和评分改革取得了很大成效, 但离“过了考试关就过了语言关”的目标尚有差距。因此, 对于英语交流没有问题的学生来说, 要想完全过考试关, 熟悉特定考试题型, 了解一些相关的考试技巧是十分必要的。为实现并证明主流英语“过了语言关就能过考试关”的教材设计理念, 主流英语网还专门开设了考试技巧指导网上视频互动教室, 其中包括大学英语四、六级, TOEFL, IELTS等各种热门考试, 实事求是地解决英语学习者的现实需要, 为考生开辟一条借助网路实现无时空限制的、低价的、高质量的考试辅导新途径。

(三) 建立以促进语言运用为首要目的的综合评估、训练和考察体系。

► 在线考试系统:

在线考试系统包含大学英语四、六级考试, 雅思考试, 托业考试, 高考, 托福考试。考试系统建立在大量的题库基础上, 可以按考试者的需求自动抽取试题生成试卷。主流英语网的评估体系由学生考试系统与教师考核系统组成。学生考试系统综合考察学生的听、说、读、写、译五方面的能力, 各项测试的内容都将包含对正式与非正式英语的考察, 确保学生具备日常生活与学术研究两方面的英语能力; 独创的教师考核系统则立足于考察教师的综合素质, 譬如英语的实际运用能力、对西方文化背景的理解认识、对现代英语发展变化的掌握及正确批改作业的技能等。除此之外, 网上还设有配合教程的单项练习、综合练习, 以及适应各类学生需要的托福、雅思等考试样卷供使用。

► 教师资源数据库:

学生在网上提交的作业将自动进入我们的网络数据库, 成为教师考核系统的重要组成部分。众所周知, 英语学习的过程是在犯错中不断进步的过程, 是一个“创造性”的过程, 而在这一过程中产生的错误则是“创造性”的错误。数据库将提供来自学生作业的真实例句与例文, 而非由作者群杜撰或臆想出的错误, 这样教师能够针对种种具有代表性的错误进行分析, 找出学生错误的根源, 有效地帮助学生避免再次犯同样的错误; 同时, 教师的教学水平、英语能力也能得到相应的提高, 也就是所谓的“教学相长”。

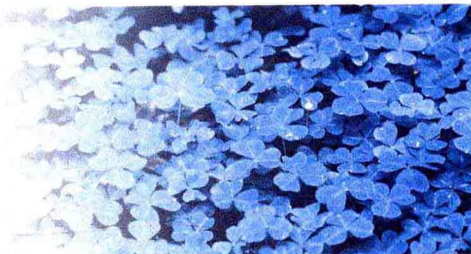
五、致谢

最后, 衷心感谢教育部英语教学指导委员会部分委员及英语教育专家对全套教材的审议和认证, 感谢来自北京大学外国语学院、清华大学外语系、中国人民大学外国语学院、上海外国语大学英语学院、北京化工大学外语部、北京交通大学人文社会科学学院、南京大学外国语学院英语教育专家、学者, 感谢北京大学外籍专家Thomas Rendall教授(斯坦福大学博士, 曾任加拿大 University College of Cape Breton 文学院院长) 对全套教材的审议和认证, 他们的赞誉是对我们辛勤工作的最高奖赏, 他们的建议和指教是我们不断追求完美的动力。感谢北京大学出版社各位编辑认真细致的工作, 感谢参与《主流英语国际通用教程》大纲和课程设计的所有中外专家学者的努力, 感谢参与主流英语学习网和数据库建设的广大技术专家的大力协助。由于这套教材无论在设计体系还是在教学理念上都是一个创新, 整个综合配套工程又非常浩大, 迫于时间限制, 疏漏之处在所难免, 敬请教育界同仁和广大英语学习者批评指正, 以便今后重版时不断修正, 谨此表示衷心感谢!

编者

2007年7月18日

致教师的话



裕丰国际教育机构授权北京大学出版社推出的这套主流英语教程是一套真正“以学生为中心”强调交际教学法的综合性网络配套教材。其设计体系和教学理念最大程度上调动了学习者的积极性和自主性，同时也在某种程度上降低了教师素质高低对教学质量好坏的影响力。在这个崭新的教学体系内，教师“授业、解惑”的传统作用减少了，教师“权威”的地位也被改变。然而，教师在这个教学体系内的重要性却依然没变。

英语教师在主流英语教学中的功能定位

- **语言环境的塑造者。**在强调以听、说为主要途径的交际教学法中，老师的首要任务是充当一个优秀的语言环境塑造者。克拉申（Krashen）在《第二语言》一书中指出：“教学第二语言实际上是为学生创造部分或全部的所学语言的环境。”但这并不意味着在课堂教学中完全不使用汉语，在解释复杂的语法现象和词汇时，母语应该是首选语言，也就是说，要遵循“Use English if possible, use Chinese when necessary”的原则。教师在组织学生进行听力训练、观看教程视频讲解之后，应该借助手势、动作、表情、实物、图片等直观手段或使用录音、投影、多媒体等现代化教学手段，为学生创设贴近教材内容的语言情景，鼓励学生运用刚刚学到的语言材料进行交流，让学生在情景中掌握句型结构，注意启发学生在情景中运用语言材料归纳出语言规则，进而在情景中培养语言的交际能力。这样，英语课堂就实现了形象化、趣味化、交际化，学生的主动性自然会大大提高。
- **学习过程和成果的评估者。**对待学生的语言活动，教师要恰当而不失时机地做出反馈和评价。既然语言的第一要务是交际，所以评判标准应当侧重于发音是否准确，语言是否符合语境，信息是否得到有效传递，而不是停留在词汇、语法等层面上。我们强调发音必须准确，但允许存在口音，只要口音不严重影响到交流效果，对持一定口音的学生就不要过于苛求。同时，对学生的评估应该实现个性化和多样化，单一而笼统的评估会降低学生的学习积极性。此外，教师要注意纠错艺术，避免见错就纠，频繁打断学生讲话，打击学生讲英语的积极性。
- **体察入微、谆谆教诲的心理老师。**学生的学习情况各不相同，只有充分了解学生，才能有的放矢地开展教学活动。所以，教师要善于观察和分析每个学生的学习情况，以求做到体察入微、对症下药。此外，《主流英语国际通用教程》的教学课堂要求学生积极参与，但是当有些学生因性格内向或者害怕犯错等原因而消极配合时，就需要教师耐心对待、谆谆教诲，切不可急于求成，挫伤学习者的积极性。
- **改革理念的实施者。**主流英语教程是专门为中国人打造的英语教程，它在设计体系、教学理念以及选材等各方面都进行了大量的创新，加之核心教程全部采用英文解释，这就需要我们的英语教师在进行课堂教学之前务必全面而深入地了解这套教程的设计体系和教学理念，确定教学重点和目标，做好筛选和补缺工作。只有这样才能在课堂教学中信心十足、游刃有余，从而将ESLC的教学理念全面而深入地贯彻到教学中去。

英语教师在主流英语教学中的任务

- **充分利用主流英语学习网的各项功能，实现交互式教学目的。**

主流英语学习网是教程和教辅的完美配套的纽带，它所包含的“主流英语教程视频讲解”、“在线互动视频教室”、“《今日聚焦·英文版》和《主流英语杂志》”、“教师与学生互动社区”、“在线考试”是一个完整的系统，它遵循了语言学习的科学规律，即听、说、读、写、译综合考核，五大能力环环相扣，不可分割。所以，教师要组织和督促学生按照这个顺序认真完成每一个环节，防止学习者出现冒进心理和眼高手低的现象。

- **充分利用教辅实现个性化教学，适应不同等级学生的需要。**

《主流英语国际通用教程》强调“以学生为中心”的教学方法，它要求教师以学生的学习过程和学习特点为基础来组织教学的各个环节。教辅的Section A后面设置了有关听力训练的“自我评测表”和“Study Strategies”（学习策略），为教师实施个性化教学提供了科学依据。同时，教辅的Section E是专为高级学习者设置的学习项目，它包含写作和翻译技巧的介绍，满足了不同层次学习者的要求。

➤ 教师应在提高自身素质的前提下，将“以学生为中心”的教学理念落到实处。

近年来，教育部一直强调外语教学要“以学生为中心”。我们认为真正“以学生为中心”必须做到：教师的教学不仅要涉及所教的内容，更重要的是应该以学生以及学生的学习过程和学习特点为基础来组织教学的各个环节。这就要求教师既要了解也要尊重学生的不同学习特点和各自的长处，并向学生提供各种获取信息和掌握技能的选择。同时，一个真正以学生为中心的课堂应该具有一种民主和宽松的学习氛围，在这种氛围中所有学生都可以公平地发挥自己的学习风格，提高信心和能力，以此对付学习和生活中的各种挑战。

➤ 以交际法来教授语音，重视语音教学在口语交流中的重要作用。

如何教授英语语音是英语老师普遍遇到的难点，根据我们多年教授ESL学生的经验，使用交际方式的教授方法比较奏效：

1. 教英语语音时，应讲授贴近真实生活的实用性内容，不能为教语音而教语音，要从实用口语入手。我们要教给学生实用的口语，他们掌握口语之后，就能够进行语音细节方面的自我完善。如果一开始就讲授细节，讲口腔运动，学生则会产生畏难情绪。

2. 语音教学的先后顺序应根据内容在交际中的重要程度来安排，要把词汇、短语和句子的重音教学摆到首要位置。在实际生活中，如果短语的重音是正确的，即使其他方面有错误，人们可以根据语境来明白其含义。但是，如果仅仅辅音的发音是正确的，元音和重音是错误的，那么人们就很难理解语言的含义。

3. 让学生将语言看作是一种交流。

4. 关注学生与老师之间关于发音问题的交流，教师的首要任务是学习如何去教学，而不是学习语言学知识。大多数老师需要改变对语音的看法，更多地去了解区别于传统语音知识的信息。

三、我们的企盼

➤ 《主流英语国际通用教程》虽然对传统英语教程的编写理念和教学方法作了突破性的改革，但它毕竟是一个大胆尝试，尚需广大英语教育工作者的实践和配合，所以我们殷切期望所有英语教育工作者都投身到中国英语教育改革的事业中来，以先进的教程理念、科学的教学方法，培养更多真正适合社会和时代需求的英语人才。

致学习者的话

如何使用《主流英语国际通用教程》配套教程

裕丰国际教育机构授权北京大学出版社倾力推出的《主流英语国际通用教程》是一套核心课本与网络教学紧密结合的课程，包括1到6级学生用书《主流英语国际通用教程》、教学辅导书（兼教师参考书）、网上视频互动教室、考试及教程配套训练系统、主流英语教程电视教学讲解片和第七级多媒体杂志。本套课程适合15岁以上具有英语基础的学习者使用。适用对象包括高中学生、在校大学生、在职人员以及准备参加托福、雅思、SAT等主流考试的学习者。由于本课程强调实境英语，同时适用于即将或打算前往英语国家学习、工作或生活的人士。对于那些英语基础较好，希望学习ESL课程的学生和教师来说，也是一套合适的教材。

一、各级教程介绍

第一级 起步与校正：语音语调及日常会话

在讲解发音（语音、语调、重音、连读等）和听力技巧的基础上，培养学生的基本会话功能。讲解日常生活书信写作技巧以及如何记笔记、写日记；语法讲解以情境语法和句型为主，并不引入大量的语法规则。

第二级 进步与适应：自由表达观点、感情

培养功能英语表达能力（表达情感、描述复杂事物、人物等），训练学习者对语境、语体、语调的掌握。提高单句、复杂句的写作能力，注意单词搭配、固定词组以及特殊语法现象，培养听说读写的得体性，杜绝中国式英语。

第三级 巩固与提高：社交话题与俗语俚语

讲解文化背景和风俗习惯，避免禁忌话题。引入口语表达能力综合训练和交流技巧练习；介绍段落写作，将说和写有机结合。

第四级 技能与实践：文化背景与风俗习惯

学习者将更多地了解英语国家的文化背景及价值取向，通过在真实英语环境中的大量训练，使学生逐渐熟悉英美人士的表达习惯。在写作中开始运用“写作过程思维再现法”；阅读材料中增加了文学作品，如诗歌和名著。

第五级 调整与飞跃：高级语法与论文写作

继续教授学习者如何写文章，同时以情景英语为基础，继续训练口语表达。单词的同义联想、构词法、拼写法、词汇搭配、短语会话都以综合的形式出现在课程中。除了文学作品外，英美报刊选读（经济类、体育类等）也被涵盖在课程中。

第六级 流利与地道：专业英语与论文写作

《主流英语国际通用教程》的最高级，通过隐喻、单词的情境联想、构词法、拼写法、词汇搭配、短语会话、成语典故，迅速突破词汇瓶颈。继续通过“写作过程思维再现法”指导各种不同文体的写作。

第七级 走向生活：寓学于乐与全面提升

第七级多媒体杂志以月刊的形式出现，它是对1到6级《主流英语国际通用教程》的补充，旨在为学习者提供一个开拓知识面、增加视野的平台。杂志取材于英美主流报刊、电影、电视、网络，涵盖了新闻、经济、科学、娱乐等方方面面，使读者能够在提高英语水平的同时获取丰富的知识与娱乐休闲资讯。

二、如何使用《主流英语国际通用教程》配套教程

如果你是自学者，请按照以下步骤学习，它可以让你获得最佳学习效果。

第一步，打开教学辅导书，进行Section A的听力理解与训练。



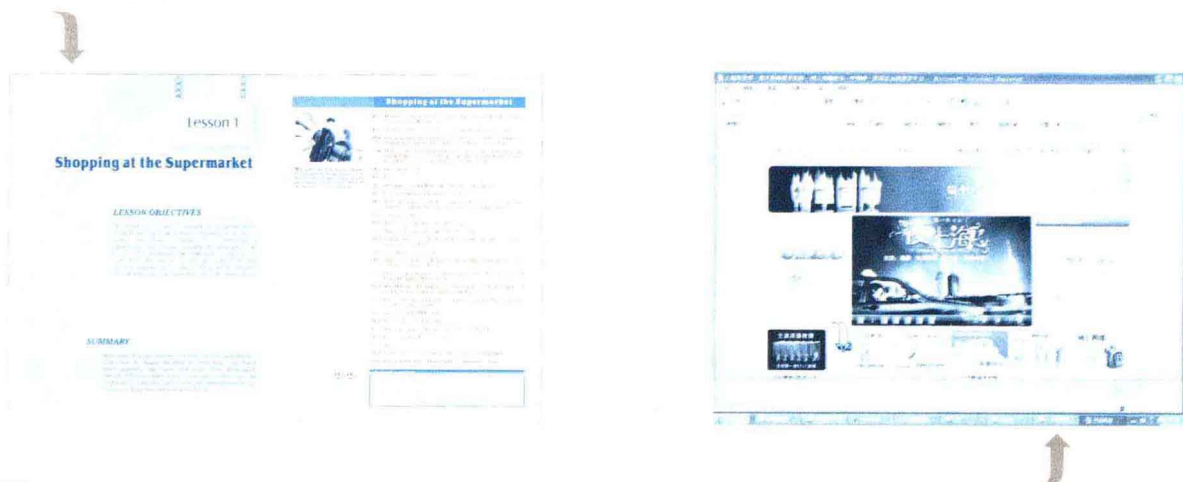
1. 听第一遍CD，迅速捕捉并记下文中的信息，完成Part One的问答题，并在Section A后面的“自我评测表”为自己的听力进行第一次打分。记住，以后每听一遍CD，都要为自己打分。

2. 听第二遍CD，完成Part Two的词汇填空题，此环节主要训练学生精准定位词汇和正确拼写单词的能力。

3. 听第三遍CD，完成Part Three的练习题。

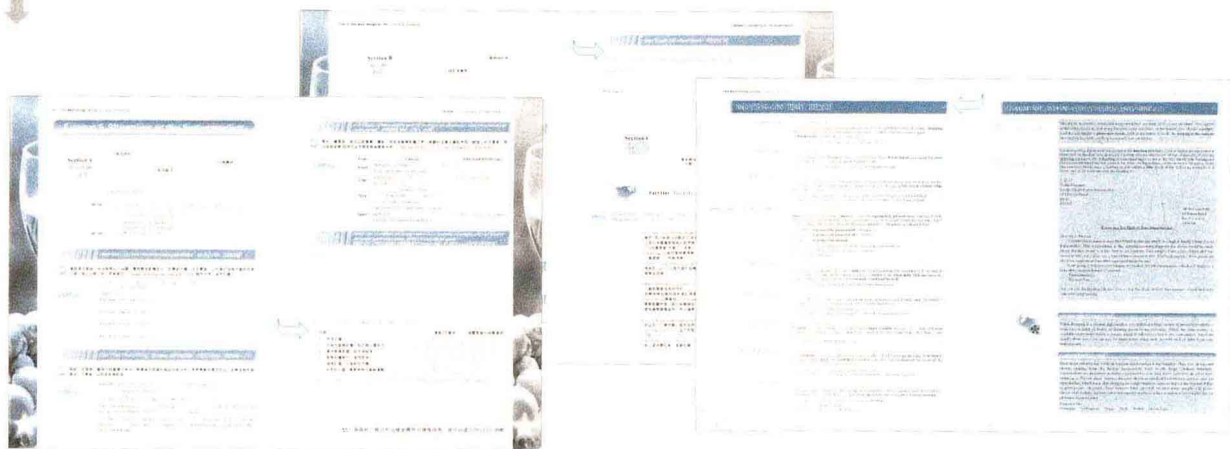
现在，你是否完全理解了听力材料呢？如果没有，请将自己在进行听力训练时遇到的困难和疑问在Section A“Study Strategies”处记录下来。然后，请回过头来总结一下听力材料的内容，并用几个句子简要概括出文章的Summary。

第二步, OK, 现在打开教程, 阅读正文前面的Summary, 找出自己写的Summary与课文Summary的相异之处, 思考孰优孰劣。然后, 阅读Lesson Objectives以及课文前面提出的问题, 带着学习目标和问题快速浏览课文, 记得在问题的答案下面做个记号!



第三步, 登录www.esieo.com, 进入主流英语教程视频点播室, 观看本课的视频讲解, 在听课的时候, 要养成记笔记的好习惯。如果有听不懂的地方, 最好在笔记本上做个标记。

第四步, 怎么样? 听懂了没有? 现在打开教辅, 在Section A后面的“自我测评表”为自己的听力打分! 如果这次听力训练中遇到很多拦路虎, 别害怕, 请继续前行, 你可以打开教程, 认真阅读课文后面的“Notes on the Text”, 并阅读教辅Section B, 认真学习本课的核心词汇和表达, 找出确切的问题所在, 并完成“我的词汇库”的建设。



第五步, 再次观看本课的视频讲解, 尤其对第一次没有听懂的地方要多加注意, 听完之后, 再次给自己的听力打分。如果还有问题, 请打开教辅, 认真阅读Section C, 这一部分对课文和脚本中出现的重要短语进行了详细讲解。

第六步, 第三次观看本课的视频讲解, 反复阅读核心课程内的其他剩余部分, 直到完全听懂脚本内容为止。注意体会不同口音的差异之处, 必要时做好笔记。

第七步, 完成教辅Section D的翻译练习和语法练习, 注意总结重要知识点。如果你有兴趣可将课文翻译成中文, 并将翻译作品上传到www.esieo.com上的师生互动社区(请按主流英语学习网的提示完成注册程序), 以便广大学习者互相探讨。对优秀的翻译作品, 一经采纳, 学员将会获得奖励, 详情注意主流英语学习网的通告。

第八步, 登录www.esieo.com, 进入在线互动视频教室, 选择自己感兴趣的topic, 积极参与在线讨论, 记住, 要尽量使用课程中出现的重要词汇和表达方式。如果你有任何问题, 尽管向老师和其他学习伙伴发问。在线互动视频教室的设置旨在为你提供—个仿真的语言环境, 让你“出口成章”, “想说就说”。

第九步, 经过以上步骤的学习之后, 是不是感觉自己英语水平有了很大的提高? 是不是产生了想测试一下自己的水平的念头? www.esieo.com的“在线考试”频道设置了与课程配套的练习题和其他主流考试试题, 勇敢地去挑战吧! 相信你一定能取得好成绩!

以上是对自学者进行的学习指导, 如果你是在学校或者英语培训机构进行主流英语教程的学习, 请遵照英语老师的指导。

三、来自英语专家的忠告

1. 切忌片面追求考试得高分，忽视语言的实践活动，片面追求词汇量，忽略词汇的语体运用和语境应用。我们强烈建议“词汇要在句子中学，句子要在语篇中学”，我们并不赞成“句子就是一切”的提法。
2. 防止一味收集下载学习资料，疏于对学习资料有效利用的不良习惯；要明白不是所有英文网站都可以用来学习英语的，不是所有的英文文本资料都可以用做语言教材。建议初学者最好在教师的指导下进行学习。
3. 防止滥用多媒体技术，盲目依赖机器学习，争取更多时间与以英语为母语的人士交流，如果没有条件和以英语为母语的人士交流，建议参加我们开设的由英、美籍专家主持的视频互动教室。
4. 慎重选择教程，建议参考本教程前言所述的现代化教程特征，对教程的语言内容、设计理念和教学评估手段进行比较，对图片充斥、内容匮乏过时的教程要敢于舍弃。
5. 尽量使用拥有完善配套解决方案的、结合现代科技手段的英语教程。
6. 培养阅读英语原著的习惯，循序渐进地体会地道英语语言风格，并在实际应用中加以模仿，尽量避免中国式英语；不要死记硬背语法规则，要善于在语言运用中掌握规律并注意区别英美等主流英语的不同表达。
7. 建议课余时间多收看英美大片或者收听正常语速的英语广播，特别是对话式人物采访节目；阅读英文报纸，收听时事类新闻应贯彻循序渐进的学习原则，应注意文体特点、用词特点以及新闻内容报道特点，以避免造成不必要的挫折感，影响进一步学习的积极性。
8. 要重视英语语音在口语中的重要性，语音训练首先要注意对词汇、短语和句子重音、节奏和语调的把握，然后才是音节结构、元音长短区分和拼写与发音关系的学习和训练等。要注意防止出现以下错误倾向：
 - 1) 过分夸张的口腔动作
 - 2) 英语口语的过度矫正
 - 3) 语音知识的过多关注
9. 语言学习是一个长期的积累过程，需要反复的训练和实践，切忌有一蹴而就的冒进思想。所谓“不积跬步，无以至千里；不积小流，无以成江海；骐骥一跃，不能十步，驽马十驾，功在不舍”。

最后，衷心祝福各位中国英语学习者马到成功，衷心祝愿中国拥有越来越多的高级英语人才。

ACKNOWLEDGEMENTS

Many thanks must be given to the talented multitude who have contributed towards the SIEO Mainstream English Course.

From start to end, Johnney Ng has been the driving force behind this project. He has guided and shaped the book throughout its evolution, and is a revolutionary in the world of English language education. The combination of his innovative ideas combined with his expert knowledge has made him a figure of inspiration to his colleagues.

Thanks goes to the ever-optimistic James Yao for rolling up his sleeves to get the project up and running. James used his expert knowledge of teaching and education to head the team of script curriculum designers, and all were motivated under his leadership.

Jana Raus has also seen the project mature from its beginnings, and has been a major and outstanding contributor in the creation of the textbooks and scripts. She has worn many hats to be a leader, editor, curriculum advisor, researcher, proofreader and also a writer. Jana's warmth, leadership and dedication have proved indispensable.

For providing invaluable advice and for his constant hard work and determination, Simon Patience is to be congratulated. His skills in writing, editing, proofreading were highly appreciated, and his constructive evaluation and counsel have made him a key member of the team. He is a true wordsmith and has been a huge support.

Nadine Vielhuber is to be thanked for her involvement with the project in its early days, and in particular for her assistance in the coordination of the scriptwriting and script curriculum design. Her sunny disposition and her brilliant efficiency made her popular both with management and with her colleagues.

Thanks goes to Rachel Corby for her numerous literary contributions and for her sound suggestions and planning advice. Her creativity and humour was apparent in all of her work, and her sharp intellect was admired.

A special mention must also go to Shi Jingjing for all of her great advice, her translations, her research and her contributions to the promotional material. Her enthusiastic and motivated approach was welcomed by all.

For her involvement in the script curriculum design and for her unending support, June Zhou must be mentioned here. Her cultural knowledge and advice was much appreciated.

For all of their creativity, helpful suggestions, and literary genius, those in the script and textbook writing and editorial team deserve many thanks:

Jordana Aamalia, Joanne Barnden, Teresa Batten, Bianca Beer, Rebekah Bennetts, Elliot Brennan, Mathew Brown, Ella Butler, Phill Cantone, Joel Cardwell, Paul Carter, Phoebe Chen, Sara Ciesielski, Karen Clawson, Jessica Cleary, Daniel Cole, Stephanie Convery, Liesel Cooke, Rachel Corby, Anna Daly, Briony Davis, Cara Dixon, Sebastian Dowling, Kai Everist, Christopher Faulkner, Scott Garrison, Chloe Gordon, Tal Gory, Eleri Harris, Simon James, Colin Keane, Alethea Kinsela, Rachel Liebhaber, Bernice McDonnell, Travis McGregor, Kate McDonell, Jenny Nam, Katrina Parkins, Simon Patience, Catherine Pilkington, Michael Pilkington, Daniel du Prie, Jana Raus, Brigid Rice, Zoltan Rudolf, Sean Ryan, Libby Shaw, Eamon Siggins, Daniel Simons, Monika Skubisz, Amos Teo, Dan Toner, Lucas Wisniewski, Michelle Wong, and Rebecca Zajac, Camille Nurka, Denise Deason, Elspeth Muir, Frances Madigan, Gauri Yardi, Gemma Kong, Kelly Teitzel, Michael Riley, Michael Pilkington, Nicola Hyland.

Particular appreciation goes to those who doubled as writer and editor, and to those who were always very supportive and willing to help both management and their peers. Alethea Kinsela had much involvement in the writing, editing and proofreading of the textbooks and the scripts, and her liveliness and creativity was an inspiration. Thanks must be given to Rachel Liebhaber, Sara Ciesielski and Stephanie Convery for their creativity, their willingness to help, their humour, and their sound advice. Much appreciation goes to Brigid Rice, who should be applauded for her consistently high level of professionalism, her efficiency, and superior quality of work. Amos Teo should similarly pride himself on his exceptional standard of work and for his invaluable help with the bilingual components. A further